Evolution of Verb in Wallachian & Dalmatian Romance (Vegliot): Archaisms & Innovations in the Coexistent Categories of the Latin Verb

Orsat Ligorio
University of Belgrade

1. Introduction

Latin Verb System

		Indicative	Subjunctive	Imperative	Infinitive	Participle	Nouns
Active Voice	Present	CANTŌ **2.1**	CANTEM **2.3**	CANTĀ! **2.2**	CANTĀRE **2.10**	CANTĀNS **2.11**	
	Imperfect	CANTĀBAM **2.4**	CANTĀREM –				
	Future	CANTĀBŌ –		CANTĀTŌ! –	CANTĀTŪRUM ESSE, –	CANTĀTŪRUS –	
	Perfect I	CANTĀVĪ **2.5**	CANTĀVERIM **2.6**		CANTĀVISSE –		
	Pluperfect	CANTĀVERAM **2.7**	CANTĀVISSEM **2.8**				Gerund CANTANDUM **2.12**
	Future Perfect	CANTAVERŌ **2.9**					Supine 1 CANTĀTUM –
Passive Voice	Present	CANTOR –	CANTER –	CANTĀRE! –	CANTĀRĪ –		Supine 2 CANTĀTŪ –
	Imperfect	CANTĀBAR –	CANTĀRER –				
	Future	CANTĀBOR –		CANTĀTOR! –	CANTĀTUM ĪRĪ, –	CANTANDUS –	
	Perfect I	CANTĀTUS SUM, –	CANTĀTUS SIM, –		CANTĀTUM ESSE, –	CANTĀTUM **2.13**	
	Pluperfect	CANTĀTUS ERAM, –	CANTĀTUS ESSEM, –				
	Future Perfect	CANTĀTUS ERŌ, –					

Romance Verb System

Active Voice	…					
	Perfect II	HA(BE)Ō CANTĀTUM, **2.14**				
	…					

ABC kept categories

ABC lost categories

nonexistent categories

◧ present stem ◨ perfect stem ◪ participle stem

2.1 L Indicative Present Active (> Vegl. Wall. Romn. Indicative Present Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ø*	*-ø*	*-ø*	-Ō
2sg	?	*-j*	*-i*	-ĀS
3sg	*-a*	*-ă*	*-ă*	-AT
1pl	*-uọ́me*	*-ắm*	*-ắm*	-ĀMUS
2pl	*-uọ́te*	*-ác*	*-áţi*	-ĀTIS
3pl	?	*-ă*	*-ă*	-ANT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *prik*, 3sg *kluma*, 1pl *kantuọ́me*, 2pl *kantuọ́te*; **Wall**. 1sg *ar*, 2sg *arj*, 3sg *ară*, 1pl *arắm*, 2pl *arác*, 3pl *ară*; **Romn**. 1sg *ar* 2sg *ari*, 3sg *ară*, 1pl *arăm*, 2pl *araţi*, 3pl *ară*. From L PRECO(R) 'to pray', CLĀMŌ 'to call', CANTŌ 'to sing', ARŌ 'to plough'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ø*	*-ø*	*-ø*	-EŌ
2sg	?	*-j*	*-i*	-ĒS
3sg	*-ø*	*-je*	*-é*	-ET
1pl	*-áî̯me*	*-jém*	*-ém*	-ĒMUS
2pl	*-áî̯te*	*-jéc*	*-éţi*	-ĒTIS
3pl	*-ø*	*-ø*	*-ø*	-ENT

Cf. e.g. **Vegl**. 3sg *dul*, 1pl *vedaî̯me*, 2pl *takaî̯te*, 3pl *dul*; **Wall**. 1sg *vĭd*, see', 2sg *vjeʒ*, 3sg *vjeđe*, 1pl *veđem*, 2pl *veđec*, 3pl *vĭd*; **Romn**. 1sg *văd*, 2sg *vezi*, 3sg *vede*, 1pl *vedem*, 2pl *vedéţi*, 3pl *văd*. From L DOLEŌ 'to ache', VIDEŌ 'to look, see'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ø*	*-ø*	*-ø*	-Ō
2sg	?	*-j*	*-i*	-IS
3sg	*-ø*	*-je*	*-e*	-IT
1pl	?	*-jém*	*-em*	-IMUS
2pl	?	*-jéc*	*-eţi*	-ITIS
3pl	?	*-ø*	*-ø*	-UNT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *kraî̯d*, 3sg *krask*; **Wall**. 1sg *fjerb*, 2sg *fjerbj*, 3sg *fjerbje*, 1pl *fjerbjém*, 2pl *fjerbjéc*, 3pl *fjerb*; **Romn**. 1sg *fierb*, 2sg *fierbi*, 3sg *fierbe*, 1pl *fiérbem*, 2pl *fiérbeţi*, 3pl *fierb*. From L CRĒDŌ 'to believe, trust', CRĒSCŌ 'to grow', FERVEŌ II > PRom. **fervō* III 'to boil'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ø*	*-ø*	*-ø*	-IŌ
2sg	*-e*	*-j*	*-i*	-ĪS
3sg	*-ø*	*-je*	*-e*	-IT
1pl	*-áî̯me*	*-jím*	*-ím*	-ĪMUS
2pl	*-áî̯te*	*-jíc*	*-íţi*	-ĪTIS
3pl	?	*-ø*	*-ø*	-IUNT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *vin* / *dû̯armo* (with paragoge), 3sg *vin*, 1pl *dormaî̯me*, 2pl *dormaî̯te*; **Wall**. 1sg *mor*, 2sg *muorj*, 3sg *moarje*, 1pl *murim*, 2pl *muric*, 3pl *mor*; **Romn**. 1sg *mor,* 2sg *mori*, 3sg, *moare*, 1pl *murim*, 2pl *muriţi*, 3pl *mor*. From L VENIŌ 'to come', DORMIO 'to sleep', MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die'.

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.2 L Imperative Present Active (> Vegl. Wall. Romn. Imperative (Present) Active)

Conjugation I

Person	**Vegl.**	**Wall.**	**Romn.**	L
1sg	–	–	–	–
2sg	*-a*	*-ă*	*-ă*	-Ā
3sg	–	–	–	–
1pl	–	–	–	–
2pl	*-uọ́te*	*-ác*	*-áți*	-ĀTE
3pl	–	–	–	–

Cf. e.g. **Vegl**. 2sg *kapta*, 2pl *levuọte*; **Wall**. 2sg *ară*, 2pl *arac*; **Romn**. 2sg *ară*, 2pl *arați*. From L CAPTŌ ‘to catch’, LEVŌ ‘to raise’, L ARŌ ‘to plough’.

Conjugation II

Person	**Vegl.**	**Wall.**	**Romn.**	L
1sg	–	–	–	–
2sg	?	*-je*	*-e*	-Ē
3sg	–	–	–	–
1pl	–	–	–	–
2pl	*-ái̯te*	*-jéc*	*-éți*	-ĒTE
3pl	–	–	–	–

Cf. e.g. **Vegl**. 2pl *takai̯te*; **Wall**. 2sg sg *cĭ̈ne*, 2pl *cĭ̈nec*; **Romn**. 2sg *ține*, 2pl *țineți*. From L TACEŌ ‘to be quiet’, TENEŌ ‘to hold’.

Conjugation III

Person	**Vegl.**	**Wall.**	**Romn.**	L
1sg	–	–	–	–
2sg	?	*-je*	*-e*	-E
3sg	–	–	–	–
1pl	–	–	–	–
2pl	?	*-jéc*	*-eți*	-ITE
3pl	–	–	–	–

Cf. e.g. **Wall**. 2sg *fjerbje*, 2pl *fjerbjéc*; **Romn**. 2sg *fierbe*, 2sg *fiérbeți*. From L FERVEŌ II > PRom. **fervō* III ‘to boil’.

Conjugation IV

Person	**Vegl.**	**Wall.**	**Romn.**	L
1sg	–	–	–	–
2sg	*-e*	*-j*	*-i*	-I
3sg	–	–	–	–
1pl	–	–	–	–
2pl	*-ái̯te*	*-íc*	*-íți*	-ĪTE
3pl	–	–	–	–

Cf. e.g. **Vegl**. 2sg *vine*, 2pl *konpatai̯te*; **Wall**. 2sg *muorj*, 2pl *muric*; **Romn**. 2sg *mori*, 2pl *muriți*. From L VENIO ‘to come’, COMPATIOR III > PRom. **compatiō* IV ‘to have pity’, MORIOR III > PRom. **moriō* IV ‘to die’).

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.3 L Subjunctive Present Active (> Wall. Romn. Subjunctive Present Active + L SĪ)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-ø*	*-ø*	-EM
2sg	?	*-j*	*-i*	-ĒS
3sg	?	*-je*	*-e*	-ET
1pl	?	*-ắm*	*-ắm*	-ĒMUS
2pl	?	*-ác*	*-áți*	-ĒTIS
3pl	?	*-je*	-e	-ENT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *să ar*, 2sg *să arj*, 3sg *să are*, 1pl *să arăm*, 2pl *să arac*, 3pl *să are*; **Romn**. 1sg *să ar*, 2sg *să ari*, 3sg *să are*, 1pl *să arăm*, 2pl *să arați*, 3pl *să are*. From L ARŌ 'to plough'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-ø*	*-ø*	-EAM
2sg	?	*-j*	*-i*	-EĀS
3sg	?	*-ă*	*-ă*	-EAT
1pl	?	*-jém*	*-ém*	-EĀMUS
2pl	?	*-jéc*	*-éți*	-EĀTIS
3pl	?	*-ă*	*-ă*	-EANT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *să tak*, 2sg *să taś*, 3sg *să takă*, 1pl *să taśem*, 2pl *să taśec*, 3pl *să takă*; **Romn**. 1sg *să tac*, 2sg *să taci*, 3sg *să tacă*, 1pl *să tacem*, 2pl *să taceți*, 3pl *să tacă*. From L TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-ø*	*-ø*	-AM
2sg	?	*-j*	*-i*	-ĀS
3sg	?	*-ă*	*-ă*	-AT
1pl	?	*-jém*	*-em*	-ĀMUS
2pl	?	*-jéc*	*-eți*	-ĀTIS
3pl	?	*-ă*	*-ă*	-ANT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *să fjerb*, 2sg *să fjerbj*, 3sg *să fjarbă*, 1pl *să fjerbjém*, 2pl *să fjerbjéc*, 3pl *să ̯fjarbă*; **Romn**. 1sg *să fierb*, 2sg *să fierbi*, 3sg *să fiarba*, 1pl *să fierbem*, 2pl *să fierbeți*, 3pl *să fiarba*. From L FERVEŌ II > PRom. **fervō* III 'to boil'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-ø*	*-ø*	-IAM
2sg	?	*-j*	*-i*	-IĀS
3sg	?	*-ă*	*-ă*	-IAT
1pl	?	*-jím*	*-ím*	-IĀMUS
2pl	?	*-jíc*	*-íți*	-IĀTIS
3pl	?	*-ă*	*ă*	-IANT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *să mor*, 2sg *să muorj*, 3sg *să moară*, 1pl *să murim*, 2pl *să muric*, 3pl *să moară*; **Romn**. 1sg *să mor*, 2sg *să mori*, 3sg *să moară*, 1pl *să murim*, 2pl *să muriți*, 3pl *să moară*. From L MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die'.

inherited ending
innovated ending
unkown or unclear

2.4 L Imperfect Active (> Vegl. Romn. Imperfect Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ua*	–	*-ám*	-ĀBAM
2sg	*-ua*	–	*-ái*	-ĀBĀS
3sg	?	–	*-á*	-ĀBAT
1pl	*-uọme*	–	*-ám*	-ABĀMUS
2pl	?	–	*-áți*	-ABĀTIS
3pl	*-ua*	–	*-áu*	-ĀBANT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *kantua*, 2sg *kantua*, 1pl *kantuọme*, 3pl *kantua*; **Romn**. 1sg *cântam*, 2sg *cântai*, 3sg *cânta*, 1pl *cântam*, 2pl *cântați*, 3pl *cântau*. From L CANTŌ 'to sing'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-aja*	–	*-eám*	-ĒBAM
2sg	?	–	*-eái*	-ĒBĀS
3sg	?	–	*-eá*	-ĒBAT
1pl	?	–	*-eám*	-EBĀMUS
2pl	?	–	*-eáți*	-EBĀTIS
3pl	*-aja*	–	*-eáu*	-ĒBANT

Cf. e.g. **Vegl**.1sg *potaja*, 3pl *avaja*; **Romn**. 1sg *tăceam*, 2sg *tăceai*, 3sg *tăcea*, 1pl *tăceam*, 2pl *tăceați*, 3pl *tăceau*. From L POSSUM athem > **potēō* II 'to be able, can', TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-aja*	–	*-eám*	-ĒBAM
2sg	?	–	*-eái*	-ĒBĀS
3sg	?	–	*-eá*	-ĒBAT
1pl	?	–	*-eám*	-EBĀMUS
2pl	?	–	*-eáți*	-EBĀTIS
3pl	*-aja*	–	*-eáu*	-ĒBANT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *dekaja*, 3pl *dekaja*; **Romn**. 1sg *fierbeam*, 2sg *fierbeai*, 3sg *fierbea*, 1pl *fierbeam*, 2pl *fierbeați* 3pl *fierbeau*. From L DICO 'to say', FERVEŌ II > PRom. **fervō* III 'to boil'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-eja*	–	*-eám*	-IĒBAM
2sg	?	–	*-eái*	-IĒBĀS
3sg	*-eja*	–	*-eá*	-IĒBAT
1pl	?	–	*-eam*	-IEBĀMUS
2pl	?	–	*-eați*	-IEBĀTIS
3pl	*-eja*	–	*-eáu*	-IĒBANT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *koreja*, 3sg *koreja*, 3pl *koreja*; **Romn**. 1sg *muream*, 2sg *mureai*, 3sg *murea*, 1pl *muream*, 2pl *mureați*, 3pl *mureau*. From L CURRŌ III > PRom. **curriō* IV 'to run', MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die'.

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.5 L Indicative Perfect I Active (> Wall. Romn. Indicative Perfect I Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-áj*	*-ái*	-Ā(V)Ī
2sg	?	*-áš*	*-áși*	-Ā(VI)STĪ
3sg	?	*-ắ*	*-ắ*	-Ā(V)I)T
1pl	?	*-árăm*	*-árăm*	-ĀVIMUS
2pl	?	*-árăc*	*-árăți*	-Ā(VI)STIS
3pl	?	*-ará*	*-ará*	-Ā(VĒ)RUNT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *araj*, 2sg *araš*, 3sg *ară*, 1pl *ararăm*, 2pl *ararăc*, 3pl *arară*; **Romn**. 1sg *arai*, 2sg *arași*, 3sg *ară*, 1pl *ararăm*, 2pl *ararăți*, 3pl *arară*. From L ARŌ 'to plough'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-új*	*-úi*	-UĪ
2sg	?	*-úš*	*-úși*	-UISTĪ
3sg	?	*-ú*	*-ú*	-UIT
1pl	?	*-úrăm*	*-úrăm*	-UIMUS
2pl	?	*-úrăc*	*-úrăți*	-UISTIS
3pl	?	*-úră*	*-úră*	-UĒRUNT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *takuj*, 2sg *takuš*, 3sg *taku*, 1pl *takurăm*, 2pl *takurăc*, 3pl *takură*; **Romn**.1sg *tăcui*, 2sg *tăcuși*, 3sg *tăcu*, 1pl *tăcurăm*, 2pl *tăcurăți*, 3pl *tăcură*. From L TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-ắj*	*-éi*	-Ī
2sg	?	*-ắš*	*-éși*	-ISTĪ
3sg	?	*-ắ*	*-e*	-IT
1pl	?	*-ắrăm*	*-erăm*	-IMUS
2pl	?	*-ắrăc*	*-erăți*	-ISTIS
3pl	?	*-ắră*	*-eră*	-ĒRUNT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *fjersăj*, 2sg *fjersăš*, 3sg *fjersă*, 1pl *fjersărăm*, 2pl *fjersărăc*, 3pl *fjersără*; **Romn**. 1sg *fiersei*, 2sg *fierseși*, 3sg *fierse*, 1pl *fierserăm*, 2pl *fierserăți*, 3pl *fierseră*. From L FERVEŌ II > PRom. **fervō* III 'to boil'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	*-íj*	*-íi*	-Ī(V)Ī
2sg	?	*-íš*	*-íși*	-Ī(VI)STĪ
3sg	?	*-í*	*-í*	-Ī(V)I)T
1pl	?	*-írăm*	*-írăm*	-ĪVIMUS
2pl	?	*-írăc*	*-írăți*	-Ī(VI)STIS
3pl	?	*-íră*	*-íră*	-Ī(V)Ē)RUNT

Cf. e.g. **Wall**. 1sg *murij*, 2sg *muriš*, 3sg *muri*, 1pl *murirăm*, 2pl *murirăc*, 3pl *muriră*; **Romn**. 1sg *murii*, 2sg *murișI*, 3sg *muri*, 1pl *murirăm*, 2pl *murirăți*, 3pl *muriră*. From L MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die'.

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.6 L Subjunctive Perfect Active (> Vegl. Conditional Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-uọre*	–	*-áre*	-Ā(VE)RIM
2sg	*-ure*	–	†*-árĭ*	-Ā(VE)RIS
3sg	*-ure*	–	†*-áre*	-Ā(VE)RIT
1pl	*-urme*	–	†*-árem(ŭ)*	-Ā(VE)RIMUS
2pl	?	–	†*-áret(ŭ)*	-Ā(VE)RITIS
3pl	?	–	†*-áre*	-Ā(VE)RINT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *kantuọre*, 2sg *kanture*, 3sg *kanture*,1pl *kanturme*; **ORomn. 1sg** *cântare*, etc. (See sec. 2.9 below.) From L CANTŌ 'to sing'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	†*-úre*	-UERIM
2sg	?	–	†*-úrĭ*	-UERIS
3sg	?	–	†*-úre*	-UERIT
1pl	?	–	†*-úrem(ŭ)*	-UERIMUS
2pl	?	–	†*-úret(ŭ)*	-UERITIS
3pl	?	–	†*-úre*	-UERINT

Cf. e.g. **ORomn**. 1sg *tăcúre,* etc. (See sec. 2.9 below.) From L TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	†*-úre*	-ERIM
2sg	?	–	†*-úrĭ*	-ERIS
3sg	?	–	†*-úre*	-ERIT
1pl	?	–	†*-úrem(ŭ)*	-ERIMUS
2pl	?	–	†*-úret(ŭ)*	-ERITIS
3pl	?	–	†*-úre*	-ERINT

Cf. e.g. **ORomn**.1sg *bature*, etc. (See sec. 2.9 below.) From L BATT(U)Ō 'to beat'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	†*-íre*	-Ī(V)E)RIM
2sg	?	–	†*-írĭ*	-Ī(V)E)RIS
3sg	?	–	†*-íre*	-Ī(V)E)RIT
1pl	?	–	†*-írem(ŭ)*	-Ī(V)E)RIMUS
2pl	?	–	†*-íret(ŭ)*	-Ī(V)E)RITIS
3pl	?	–	†*-íre*	-Ī(V)E)RINT

Cf. e.g. **ORomn.** 1sg *dormire*, etc. (See sec. 2.9 below.) From L DORMIŌ 'to sleep'.

inherited ending
innovated ending
unkown or unclear

2.7 L Indicative Pluperfect Active (> Vegl. Conditional Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ura*	–	–	-Ā(VE)RAM
2sg	?	–	–	-Ā(VE)RĀS
3sg	*-ura*	–	–	-Ā(VE)RAT
1pl	?	–	–	-Ā(VE)RĀMUS
2pl	?	–	–	-Ā(VE)RĀTIS
3pl	?	–	–	-Ā(VE)RANT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *pakura*, 3sg *deventura*. From L PĀCŌ 'to pacify, soothe', DEVENIO IV > **deventō* I 'to become'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	–	-UERAM
2sg	?	–	–	-UERĀS
3sg	?	–	–	-UERAT
1pl	?	–	–	-UERĀMUS
2pl	?	–	–	-UERĀTIS
3pl	?	–	–	-UERANT

No examples.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	–	-ERAM
2sg	?	–	–	-ERĀS
3sg	?	–	–	-ERAT
1pl	?	–	–	-ERĀMUS
2pl	?	–	–	-ERĀTIS
3pl	?	–	–	-ERANT

No examples.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	–	-ĪVERAM
2sg	?	–	–	-ĪVERĀS
3sg	?	–	–	-ĪVERAT
1pl	?	–	–	-ĪVERĀMUS
2pl	?	–	–	-ĪVERĀTIS
3pl	?	–	–	-IVERANT

No examples.

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.8 L Subjunctive Pluperfect Active (> Vegl. Subjunctive Imperfect Active, Romn. Pluperfect Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-es*	–	*-ásem*	-ĀVISSEM
2sg	*-es*	–	*-áseși*	-ĀVISSĒS
3sg	*-asa*	–	*-áse*	-ĀVISSET
1pl	?	–	*-áserăm*	-ĀVISSEMUS
2pl	?	–	*-áserăți*	-ĀVISSETIS
3pl	*-es*	–	*-áseră*	-ĀVISSENT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *kantes*, 2sg *kantes*, 3sg *mandasa*, 3pl *kantes*; **Romn.** 1sg *cântasem*, 2sg *cântaseși*, 3sg *cântase*, 1pl *cântaserăm*, 2pl *cântaserăți*, 3pl *cântaseră*. From L CANTŌ 'to sing', MANDŌ 'to send'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-as*	–	*-úsem*	-UISSEM
2sg	?	–	*-úseși*	-UISSĒS
3sg	*-as*	–	*-úse*	-UISSET
1pl	?	–	*-úserăm*	-UISSEMUS
2pl	?	–	*-úserăți*	-UISSETIS
3pl	?	–	*-úseră*	-UISSENT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *avas*, 3sg *potas*; **Romn.** 1sg *tăcuse*, 2sg *tăcuseși*, 3sg *tăcuse*, 1pl *tăcuserăm*, 2pl *tăcuserăți*, 3pl *tacuseră*. From L HABEŌ 'to have', POSSUM athem > **potēō* II 'to be able, can', TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-as*	–	*-úsem*	-ISSEM
2sg	?	–	*-úseși*	-ISSĒS
3sg	*-as*	–	*-úse*	-ISSET
1pl	*-asaim̯e*	–	*-úserăm*	-ISSEMUS
2pl	*-asaiṭe*	–	*-úserați*	-ISSETIS
3pl	*-as*	–	*-úseră*	-ISSENT

Cf. e.g. **Vegl**. 1pl *kredasaim̯e*, 2pl *kredasaiṭe*, 3pl *vendas*; **Romn.**1sg *batusem*, 2sg *batuseși*, 3sg *batuse*, 1pl *batuserăm*, 2pl *batuserați*, 3pl *batuseră*. From L CRĒDŌ 'to believe, trust', VĒNDŌ 'to sell', BATT(U)Ō 'to beat'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	?	–	*-ísem*	-ĪVISSEM
2sg	?	–	*-íseși*	-ĪVISSĒS
3sg	?	–	*-íse*	-ĪVISSET
1pl	?	–	*-íseram*	-ĪVISSEMUS
2pl	?	–	*-íserați*	-ĪVISSETIS
3pl	?	–	*-íseră*	-ĪVISSENT

Cf. e.g. **Romn.** 1sg *dormisem*, 2sg *dormiseși*, 3sg *dormise*, 1pl *dormiseram*, 2pl *dormiserați*, 3pl *dormiseră*. From L DORMIŌ 'to sleep'.

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.9 L Future Perfect Active (> Vegl. Future Active, ORomn. Conditional Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-u(ọ)ro*	–	†*-árŭ*	-Ā(VE)RŌ
2sg	?	–	†*-árĭ*	-Ā(VE)RIS
3sg	*-u(ọ)ro*	–	†*-áre*	-Ā(VE)RIT
1pl	*-u(ọ)rme*	–	†*-árem(ŭ)*	-Ā(VE)RIMUS
2pl	?	–	†*-áret(ŭ)*	-A(VE)RITIS
3pl	?	–	†*-áre*	-A(VE)RINT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *kantuọro*, 3sg *moi̯turo*, 1pl *kantuọrme*; **ORomn.** 1sg *cântarŭ*, 2sg *cântarĭ*, 3sg *cântare*, 1pl *cântarem(ŭ)*, 2pl *cântaret(ŭ)*, 3pl *cântare*. From L CANTŌ 'to sing', MŪTŌ 'to change'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ara*	–	†*-úrŭ*	-UERŌ
2sg	*-are*	–	†*-úrĭ*	-UERIS
3sg	*-aro*	–	†*-úre*	-UERIT
1pl	*-arme*	–	†*-úrem(ŭ)*	-UERIMUS
2pl	?	–	†*-úret(ŭ)*	-UERITIS
3pl	?	–	†*-úre*	-UERINT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *vedara*, 2sg *avare*, 3sg *plevaro*, 1pl *vedarme*; **ORomn.** 1sg *tăcurŭ*, 2sg *tăcurĭ*, 2sg *tăcure*, 1pl *tăcurem(ŭ)*, 2pl *tăcuret(ŭ)*, 3pl *tăcure*. From L VIDEŌ 'to look', PLUŌ III > PRom. **ploveō* II 'to rain', HABEŌ 'to have', TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-ra*	–	†*-úrŭ*	-ERŌ
2sg	?	–	†*-úrĭ*	-ERIS
3sg	*-ro*	–	†*-úre*	-ERIT
1pl	?	–	†*-úrem(ŭ)*	-ERIMUS
2pl	?	–	†*-úret(ŭ)*	-ERITIS
3pl	?	–	†*-úre*	-ERINT

Cf. e.g. **Vegl**.1sg *dekra*, 3sg *dekro*; **ORomn**.1sg *baturŭ*, 2sg *baturĭ*, 3sg *bature*, 1pl *baturem(ŭ)*, 2pl *baturet(ŭ)*, 3pl *bature*. From L DĪCŌ 'to say', BATT(U)Ō 'to beat'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*-era*	–	†*-írŭ*	-Ī(V)E)RŌ
2sg	?	–	†*-írĭ*	-Ī(V)E)RIS
3sg	*-ero*	–	†*-íre*	-Ī(V)E)RIT
1pl	?	–	†*-írem(ŭ)*	-Ī(V)E)RIMUS
2pl	?	–	†*-íret(ŭ)*	-Ī(V)E)RITIS
3pl	?	–	†*-íre*	-Ī(V)E)RINT

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *venera*, 3sg *morero*; **ORomn.** 1sg *dormirŭ*, 2sg *dormirĭ*, 3sg *dormire*, 1pl *dormirem(ŭ)*, 2pl *dormiret(ŭ)*, 3pl *dormire*. From L VENIŌ 'to come', MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die', DORMIŌ 'to sleep'.

inherited ending
innovated ending
unkown or unclear

2.10 L Infinitive Present Active (> Vegl. Romn. Infinitive / Noun, Wall. Noun)

Conjugation I

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
inf	*-úr*	*-áre*	*-áre / -á*	-ĀRE

Cf. e.g. **Vegl**. *kantur*; **Wall**. *mănkáre*; **Romn**. *mâncare / a mânca*. From L MANDŪCŌ 'to eat'.

Conjugation II

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
inf	*-ár*	*-jére*	*-ére / -eá*	-ĒRE

Cf. e.g. **Vegl**. *avar*; **Wall**. *durjére*, **Romn**. *durére / a durea*. From L HABEŌ 'to have', DOLEŌ 'to ache'.

Conjugation III

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
inf	*-ro*	?	*-ere / -e*	-ERE

Cf. e.g. **Vegl**. *dekro*; **Romn**. *zicere / a zice*. From L DĪCŌ 'to say'.

Conjugation IV

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
inf	*-ér*	?	*-íre / -í*	-ĪRE

Cf. e.g. **Vegl**. *dormer*, **Romn**. *dormire / a dormi*. From L DORMIŌ 'to sleep'.

2.11 L Participle Present Active

Conjugation I

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt praes	?	–	–	-ANTEM

No examples.

Conjugation II

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt praes	?	–	–	-ENTEM

No examples.

Conjugation III

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt praes	?	–	–	-ENTEM

No examples.

Conjugation IV

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt praes	?	–	–	-IENTEM

No examples.

inherited ending

innovated ending

unkown or unclear

2.12 L Gerund (> Wall. Gerund (rare), Romn. Gerund)

Conjugation I

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
ger	?	?	*-ấnd*	-ANDUM

Cf. e.g. **Romn**. *cântând*. From CANTŌ 'to sing'.

Conjugation II

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
ger	?	?	*-ấnd*	-ENDUM

Cf. e.g. **Romn**. *tăcând*. From L TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
ger	?	*-ắnd*	*-ấnd*	-ENDUM

Cf. e.g. **Wall**. *plăngănd*; **Romn**. *plângând*. From L PLANGŌ 'to cry'.

Conjugation IV

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
ger	?	?	*-índ*	-IENDUM

Cf. e.g. **Romn**. *dormind*. From L DORMIŌ 'to sleep'.

2.13 L Perfect Passive Participle (> Vegl. Wall. Romn. Past Passive Participle)

Conjugation I

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt pf	*-út*	*-át*	*-át*	-ĀTUM

Cf. e.g. **Vegl**. *kantut*; **Wall**. *kănțat*; **Romn**. *cântat*. From L CANTŌ 'to sing'.

Conjugation II

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt pf	*-ói̯t*	*-út*	*-út*	-ŪTUM

Cf. e.g. **Vegl**. *avoi̯t*; **Wall**. *avut*; **Romn**. *avut*. From L HABEŌ 'to have'.

Conjugation III

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt pf	*-t* / *-s*	-t / -s	*-t* / *-s*	-TUM

Cf. e.g. **Vegl**. *mu̯art*, **Wall**. *kuopt*, **Romn**. *copt*. From L MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die', COQUŌ 'to cook'.

Conjugation IV

	Vegl.	Wall.	Romn.	L
pt pf	*-ái̯t*	*-ít*	*-ít*	-ĪTUM

Cf. e.g. **Vegl**. *dormait*, **Wall**. *fuźit*, **Romn**. *fugit*. From L DORMIŌ 'to sleep', FUGIŌ III > PRom. **fugiō* IV 'to flee'.

inherited ending
innovated ending
unkown or unclear

2.14 Rom. Indicative Perfect II Active (> Vegl. Wall. Romn. Indicative Perfect II Active)

Conjugation I

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*ja* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HA(BE)Ō +pt
2sg	*jii* +pt	*aj* +pt	*ai* +pt	HA(BĒ)S +pt
3sg	*ju* +pt	*a* +pt	*a* +pt	HA(BE)T +pt
1pl	*avaim̯e* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HABĒMUS +pt
2pl	*avaiṯe* +pt	*ac* +pt	*aṭi* +pt	HABĒTIS +pt
3pl	*jaju* +pt	*a* +pt	*au* +pt	HABENT +pt

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *ja(i) kantut*, 2sg *jii kantut*, 3sg *ju kantut*, 1pl *avaim̯e kantut*, 2pl *avaiṯe kantut*, 3pl *jaju kantut*; **Wall**. 1sg *am kăntat*, 2sg *aj kăntat*, 3 sg *a kăntat*, 1pl *am kăntat*, 2pl *ac kăntat*, 3pl *a kăntat*; **Romn.** 1sg *am cântat*, 2sg *ai cântat*, 3sg *a cântat*, 1pl *am cântat*, 2pl *aṭi cântat*, 3pl *au cântat*. From L CANTŌ 'to sing'.

Conjugation II

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*ja* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HA(BE)Ō +pt
2sg	*jii* +pt	*aj* +pt	*ai* +pt	HA(BĒ)S +pt
3sg	*ju* +pt	*a* +pt	*a* +pt	HA(BE)T +pt
1pl	*avaim̯e* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HABĒMUS +pt
2pl	*avaiṯe* +pt	*ac* +pt	*aṭi* +pt	HABĒTIS +pt
3pl	*jaju* +pt	*a* +pt	*au* +pt	HABENT +pt

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *ja(i) avoiṯ*, 2sg *jii avoiṯ*, 3sg *ju avoiṯ*, 1pl *avaim̯e avoiṯ*, 2pl *avaiṯe avoiṯ*, 3pl *jaju avoiṯ*; **Wall**. *am takut*, 2sg *aj takut*, 3 sg *a takut*, 1pl *am takut*, 2pl *ac takut*, 3pl *a takut*; **Romn.** 1sg *am tăcut*, 2sg *ai tăcut*, 3sg *a tăcut*, 1pl *am tăcut*, 2pl *aṭi tăcut*, 3pl *au tăcut*. From L HABEŌ 'to have', TACEŌ 'to be quiet'.

Conjugation III

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*ja* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HA(BE)Ō +pt
2sg	*jii* +pt	*aj* +pt	*ai* +pt	HA(BĒ)S +pt
3sg	*ju* +pt	*a* +pt	*a* +pt	HA(BE)T +pt
1pl	*avaim̯e* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HABĒMUS +pt
2pl	*avaiṯe* +pt	*ac* +pt	*aṭi* +pt	HABĒTIS +pt
3pl	*jaju* +pt	*a* +pt	*au* +pt	HABENT +pt

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *ja(i) mu̯art*, 2sg *jii mu̯art*, 3sg *ju mu̯art*, 1pl *avaim̯e mu̯art*, 2pl *avaiṯe mu̯art*, 3pl *jaju mu̯art*; **Wall**. 1sg *am ʒĭs*, 2sg *aj ʒĭs*, 2sg *a ʒĭs*, 1pl *am ʒĭs*, 2pl *ac ʒĭs*, 3pl *a ʒĭs*; **Romn.** 1sg *am zis*, 2sg *ai zis*, 3sg *ai zis*, 1pl *am zis*, 2pl *aṭi zis*, 3pl *au zis*. From L MORIOR III > PRom. **moriō* IV 'to die', DĪCŌ 'to say'.

Conjugation IV

Person	Vegl.	Wall.	Romn.	L
1sg	*ja* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HABEŌ +pt
2sg	*jii* +pt	*aj* +pt	*ai* +pt	HA(BĒ)S +pt
3sg	*ju* +pt	*a* +pt	*a* +pt	HA(BE)T +pt
1pl	*avaim̯e* +pt	*am* +pt	*am* +pt	HABĒMUS +pt
2pl	*avaiṯe* +pt	*ac* +pt	*aṭi* +pt	HABĒTIS +pt
3pl	*jaju* +pt	*a* +pt	*au* +pt	HABENT +pt

Cf. e.g. **Vegl**. 1sg *ja(i) dormait*, 2sg *jii dormait*, 3sg *ju dormait*, 1pl *avaim̯e dormait*, 2pl *avaiṯe dormait*, 3pl *jaju dormait*; **Wall**. 1sg *am fuźit*, 2sg *aj fuźit*, 2sg *a fuźit*, 1pl *am fuźit*, 2pl *ac fuźit*, 3pl *a fuźit*; **Romn.** 1sg *am fugit*, 2sg *ai fugit*, 3sg *a fugit*, 1pl *am fugit*, 2pl *aṭi fugit*, 3pl *au fugit*. From L DORMIŌ 'to sleep', FUGIŌ III > PRom. **fugiō* IV 'to flee'.

inherited ending
innovated ending
unkown or unclear

3. General Development

L Indicative Present Active
- > Vegl. Indicative Present Active **kept**
- > Wall. Indicative Present Active **kept**
- > Romn. Indicative Present Active **kept**

L Imperative Present Active
- > Vegl. Imperative (Present) Active **kept**
- > Wall. Imperative (Present) Active **kept**
- > Romn. Imperative (Present) Active **kept**

L Subjunctive Present Active
- > Vegl. Subjunctive Present Active **???**
- > Wall. Subjunctive Present Active[1] **kept +SĪ**
- > Romn. Subjunctive Present Active[1] **kept +SĪ**

L Imperfect Active
- > Vegl. Imperfect Active **kept**
- > Wall. – **lost**
- > Romn. Imperfect Active **kept**

L Indicative Perfect I Active
- > Vegl. Indicative Perfect I Active **???**
- > Wall. Indicative Perfect I Active **kept**
- > Romn. Indicative Perfect I Active **kept**

L Subjunctive Perfect Active
- > Vegl. Conditional Active[2] **change**
- > Wall. – **lost**
- > ORomn. Conditional Active[2] **change**

L Indicative Pluperfect Active
- > Vegl. Conditional Active[3] **change**
- > Wall. – **lost**
- > Romn. – **lost**

L Subjunctive Pluperfect Active
- > Vegl. Subjunctive Imperfect Active[4] **change**
- > Wall. – **lost**
- > Romn. Indicative Pluperfect Active[5] **change**

L Future Perfect Active
- > Vegl. Future Active[6] **change**
- > Wall. – **lost**
- > ORomn. Conditional Active[7] **change**

L Infinitive Present Active
- > Vegl. Noun / Infinitive **kept**
- > Wall. Noun[8] **kept**
- > Romn. Noun / Infinitive[8] **kept+AD**

L Participle Present Active
- > Vegl. Participle Present Active **???**
- > Wall. – **lost**
- > Romn. – **lost**

L Gerund
- > Vegl. Gerund **???**
- > Wall. Gerund **rare**
- > Romn. Gerund **kept**

L Past Passive Participle
- > Vegl. Past Passive Participle **kept**
- > Wall. Past Passive Participle **kept**
- > Romn. Past Passive Participle **kept**

L Indicative Perfect II Active
- > Vegl. Indicative Perfect II Active **kept**
- > Wall. Indicative Perfect II Active **kept**
- > Romn. Indicative Perfect II Active **kept**

[1] Cf. e.g. L SĪ CANTET > Wall. *să kănće*, Romn. *să cânte* 'would sing'. **Only Romanian**.

[2] Cf. e.g. L CANTĀ(VE)RIM > Vegl. *kantuọre*, ORomn. *cântare* 'would sing'. **Only Vegliot**, **Romanian**, **and Aromanian**!

[3] Cf. e.g. L PACĀ(VE)RAM > Vegl. *pakura* 'would pay'. **Also South Italian**, cf. Neap. *accettéra* 'would accept' < ACCEPT(ĀV)ERAT.

[4] Cf. e.g. L CANT(ĀV)ISSEM > Vegl. *kantes* 'were to sing'. Also **West Romance**, cf. e.g. It. *cantassi* < CANTĀ(VI)SSEM.

[5] Cf. e.g. L CANT(ĀV)ISSEM > Romn. *cântasem* 'had sung'. **Only Romanian**.

[6] Cf. e.g. L CANTĀ(VE)RŌ > Vegl. *kantuọro* 'will sing'. **Only Vegliot**.

[7] Cf. e.g. L CANTĀ(VE)RŌ > ORomn. *cântarŭ* 'would sing'. **Only Romanian**.

4. Overview of Coexistent Categories (regardless of function)

Vegliot and Wallachian (and Romanian):

L Indicative Present Active	see 2.1
L Imperative Present Active	see 2.2
L Infinitive Present Active	see 2.10
L Past Passive Participle	see 2.13
Rom. Indicative Perfect II Active	see 2.14

Vegliot (?) and Wallachian (and Romanian):

L Subjunctive Present Active	see 2.3
L Indicative Perfect I Active	see 2.5
L Gerund	see 2.12

Vegliot only (and Romanian):

L Imperfect Active	see 2.4
L Subjunctive Pluperfect Active	see 2.8
L Future Perfect Active	see 2.9

Vegliot only:

L Subjunctive Perfect Active	see 2.6
L Indicative Pluperfect Active	see 2.7

Vegliot (?) only:

L Participle Present Active	see 2.11

5. Comparison of Coexistent Forms in the Coexistent Categories of Vegliot & Wallachian

5.1 Indicative Present Active

Vegl.	1sg	I	*-ø*	<	L -Ō			
Wall.	1sg	I	*-ø*	<	L -Ō			
Vegl.	1sg	II	*-ø*	<<	L -EŌ	>	*-'ø	– levelled with 2sg, etc.
Wall.	1sg	II	*-ø*	<<	L -EŌ	>	*-'ø	– levelled with 2sg, etc.
Vegl.	1sg	III	*-ø*	<	L -Ō			
Wall.	1sg	III	*-ø*	<	L -Ō			
Vegl.	1sg	IV	*-ø*	<<	L -IŌ	>	*-'ø	– levelled with 2sg, etc.
Wall.	1sg	IV	*-ø*	<<	L -IŌ	>	*-'ø	– levelled with 2sg, etc.
Vegl.	2sg	I	?		L -ĀS			– N/A
Wall.	2sg	I	*-j*	<<	L -ĀS	>	*-ă	– from 2sg IV Conj.
Vegl	2sg	II	?		L -ĒS			– N/A
Wall.	2sg	II	*-j*	<<	L -ĒS	>	*-je	– from 2sg IV Conj.
Vegl	2sg	III	?		L -ET			– N/A
Wall.	2sg	III	*-j*	<<	L -ET	>	*-je	– from 2sg IV Conj.
Vegl.	2sg	IV	*-e*	<	L -ĪS			
Wall.	2sg	IV	*-j*	<	L -ĪS			
Vegl.	3sg	I	*-a*	<	L -AT			
Wall.	3sg	I	*-ă*	<	L -AT			
Vegl.	3sg	II	*-ø*	<	L -ET			
Wall.	3sg	II	*-je*	<	L -ET			
Vegl.	3sg	III	?		L -IT			– N/A
Wall.	3sg	III	*-je*	<	L -IT			
Vegl.	3sg	IV	*-ø*	<	L -IT			
Wall.	3sg	IV	*-je*	<	L -IT			
Vegl.	1pl	I	*-uọ́me*	<<	L -ĀMUS	>	*-ún	– after 2pl
Wall.	1pl	I	*-ắm*	<<	L -ĀMUS	>	*-ám	– after 3sg
Vegl.	1pl	II	*-áî̯me*	<<	L -ĒMUS	>	*-án	– after 2pl
Wall.	1pl	II	*-jém*	<	L -ĒMUS			
Vegl.	1pl	III	?		L -IMUS			– N/A
Wall.	1pl	III	*-jém*	<<	L -IMUS	>	*-jem	– after 1pl II Conj.
Vegl.	1pl	IV	*-áî̯me*	<<	L -ĪMUS	>	*-én	– after 2pl
Wall.	1pl	IV	*-jím*	<	L -ĪMUS			
Vegl.	2pl	I	*-uọ́te*	<<	L -ĀTIS	>	*-út	– cf. It. *-ate*?
Wall.	2pl	I	*-ác*	<	L -ĀTIS			
Vegl.	2pl	II	*-áî̯te*	<<	L -ĒTIS	>	*-áî̯t	– cf. It. *-ete*?
Wall.	2pl	II	*-jéc*	<	L -ĒTIS			

archaisms

innovations

not applicable

Vegl.	2pl	III	?		L -ITIS			– N/A
Wall.	2pl	III	*-jéc*	<	L -ITIS			
Vegl.	2pl	IV	-á̯ite	<<	L -ĪTIS	>	*-á̯it*	– cf. It. *-ite*?
Wall.	2pl	IV	*-jíc*	<	L -ĪTIS			

Vegl.	3pl	I	?		L -ANT			– N/A
Wall.	3pl	I	*-ă*	<	L -ANT			
Vegl.	3pl	II	*-ø*	<	L -ENT			
Wall.	3pl	II	*-ø*	<<	L -ENT	>	*-je*	– after 3pl III Conj.
Vegl.	3pl	III	?		L -UNT			– N/A
Wall.	3pl	III	*-ø*	<	L -UNT			
Vegl.	3pl	IV	?		L -IUNT			– N/A
Wall.	3pl	IV	*-ø*	<<	L -IUNT	>	*-'ø*	– levelled with 2pl, etc.

5.2 Imperative Present Active

Vegl.	2sg	I	*-a*	<	L -Ā			
Wall.	2sg	I	*-ă*	<	L -Ā			
Vegl.	2sg	II	?		L -Ē			– N/A
Wall.	2sg	II	*-je*	<	L -Ē			
Vegl.	2sg	III	?		L -E			– N/A
Wall.	2sg	III	*-je*	<	L -E			
Vegl.	2sg	IV	*-e*	<	L -I			
Wall.	2sg	IV	*-j*	<	L -I			

Vegl.	2pl	I	*-uọ́te*	<<	L -ĀTE	>	*-út*	– cf. It. *-ate*?
Wall.	2pl	I	*-ác*	<<	L -ĀTE	>	*-áće*	– from 2pl ind
Vegl.	2pl	II	*-á̯ite*	<<	L -ĒTE	>	*-á̯it*	– cf. It. *-ete*?
Wall.	2pl	II	*-jéc*	<<	L -ĒTE	>	*-jéće*	– from 2pl ind
Vegl.	2pl	III	?		L -ITE			– N/A
Wall.	2pl	III	*-jéc*	<<	L -ITE	>	*-jeće*	– from 2pl ind II Conj.
Vegl.	2pl	IV	*-á̯ite*	<<	L -ĪTE	>	*-á̯it*	– cf. *-ite*?
Wall.	2pl	IV	*-íc*	<<	L -ĪTE	>	*-jiće*	– from 2pl ind

5.3 Infinitive present active

Vegl.	inf	I	*-úr*	<	L -ĀRE
Wall.	inf	I	*-áre*	<	L -ĀRE
Vegl.	inf	II	*-ár*	<	L -ĒRE
Wall.	inf	II	*-jére*	<	L -ĒRE
Vegl.	inf	III	*-ro*	<	L -ERE
Wall.	inf	III	?		L -ERE
Vegl.	inf	IV	*-ér*	<	L -ĪRE
Wall.	inf	IV	?		L -ĪRE

archaisms
innovations
not applicable

5.4 Perfect Passive Participle

Vegl.	pt pf	I	*-út*	<	L -ĀTUM				
Wall.	pt pf	I	*-át*	<	L -ĀTUM				
Vegl.	pt pf	II	*-ói̯t*	<	L -ŪTUM				
Wall.	pt pf	II	*-út*	<	L -ŪTUM				
Vegl.	pt pf	III	*-t*	<	L -TUM				
Wall.	pt pf	III	*-t*	<	L -TUM	>>	*-s*	– after pf stem	
Vegl.	pt pf	IV	*-ái̯t*	<	L -ĪTUM				
Wall.	pt pf	IV	*-jít*	<	L -ĪTUM				

5.5 Indicative Perfect II Active

Vegl.	1sg	I–IV	*ja* +pt	<	L HA(BE)Ō +pt			
Wall.	1sg	I–IV	*am* +pt	<<	L HA(BE)Ō +pt	>	**a(u)*	– after 1pl (Fr. *j'avons*) or Sl. 1st *-amĭ*
Vegl.	2sg	I–IV	*jii* +pt	<	L HA(BĒ)S +pt			
Wall.	2sg	I–IV	*aj* +pt	<	L HA(BĒ)S +pt			
Vegl.	3sg	I–IV	*ju* +*pt*	<	L HA(BE)T +pt			
Wall.	3sg	I–IV	*a* +pt	<	L HA(BE)T +pt			
Vegl.	1pl	I–IV	*avai̯me* +pt	<<	L HABĒMUS +pt	>	**avan*	– after 2pl
Wall.	1pl	I–IV	*am* +pt	<	L HA(BĒ)MUS +pt			
Vegl.	2pl	I–IV	*avai̯te* +pt	<<	L HABĒTIS +pt	>	**avai̯t*	– cf. It. *avete*
Wall.	2pl	I–IV	*ac* +pt	<	L HA(BĒ)TIS +pt			
Vegl.	3pl	I–IV	*jaju* +pt	<<	L HABENT +pt	>	**ja*	– from L *HABUNT
Wall.	3pl	I–IV	*a* +pt	<<	L HABENT +pt	>	**au*	– from 3sg, cf. I 3sg *-ă*, 3pl *-ă*

6. Conclusion

In the coexisting categories of the Vegliot and Wallachian verb there are virtually no common innovations, except for the 1 sg indicativi praesentis activi in Conjugation II and IV where the hiatus is cancelled due to the levelling with other person forms. This innovation, however, is found in other Romance languages as well and is therefore not Dalmato-Romanian but in fact Proto-Romance.

Compare:

L DOL**EŌ**	>	PRom. **dol**o***	>	Vegl. *dul*	cf. e.g. Sp. *duel**o***
L VID**EŌ**	>	PRom. **vid**o***	>	Wall. *vĭd*, Romn. *văd*	cf. e.g. It. *ved**o***
L DORMI**Ō**	>	PRom. **dorm**o***	>	Vegl. *du̯armo*, Romn. *dorm*	cf. e.g. It. *dorm**o***
L MOR**IO**R	>	PRom. **mor(i)**o***	>	Wall. Romn. *mor*	cf. e.g. Sp. *muer**o***

archaisms
innovations
not applicable

Abbreviations

*	reconstructed form	<	*regularly comes from*
†	obsolete form	>>	*irregularly yields*
>	*regularly yields*	<<	*irregulalry comes from*

Fr.	French	Rom.	Romance
It.	Italian	Romn.	Romanian
L	Latin	Sl.	Slavic
Neap.	Neapolitan	Sp.	Spanish
ORomn.	Old Romanian	Vegl.	Vegliot
PRom.	Proto-Romance	Wall.	Wallachian

act	activum	pf I	perfectum primum
fut I	futurum primum	pf II	perfectum secundum
fut II	futurum secundum	pl	pluralis
ger	gerundium	plpf	plusquamperfectum
ind	indicativus	praes	praesens
inf	infinitivum	pt	participium
ipf	imperfectum	sg	singularis
ipv	imperativus	subj	subjunctivus
pass	passivum	sup	supinum

References

ALKIRE, Ti, Carol ROSEN. *Romance Languages* : *A Historical Introduction*. Cambridge: University Press.

BARTOLI, Matteo Giulio. *Das Dalmatische : Altromanische Sprachreste von Veglia bis Ragusa und ihre Stellung in der Apennino-Balkanischen Romania*. Bd. I–II. Wien: Hölder, 1906.

CIORANESCU, Alejandro. *Diccionario Etimologico Rumano*. Madrid–Tenerife: Biblioteca Filologica–Editorial Gredos, 1966.

LIGORIO, Orsat, Nikola GOLUBOVIĆ. *The Wallachian Dialect of Eastern Serbia*. Belgrade, 2016. (Manuscript.)

MEYER-LÜBKE, Wilhelm. *Romanisches etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg: C. Winter, 1935[3].

ROTHE *Einführung*: Rothe, Wolfgang. *Einführung in die historische Laut- und Formenlehre des Rumänischen*. Halle: Niemeyer, 1957.

SKOK, Petar. *Osnovi romanske lingvistike*. Sv. I–III. Zagreb: Izdanje naklade školskih knjiga i tiskanica Banovine Hrvatske u Zagrebu, 1940.

WEISS, M. *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin*. Ann Arbor–New York: Beech Stave, 2009.

Acknowledgment

Wallachian data was originally provided by NIKOLA GOLUBOVIĆ of Pennsylvania University in 2015–16.

Орсат Лигорио

Одјељење за класичне науке

Филозофски факултет у Београду

orsat.ligorio@gmail.com